

3° Classificato DELLE NOCI Anna –Foggia

Un delicato sentimento di apprensione materna caratterizza i versi di una “ninna nanna” che non nasconde la sua drammaticità. Nell’oscurità, con il pericolo che perennemente incombe sul capo, con l’auspicio di rivedere il sole del rifugio familiare, la voce della madre si leva fioca e trattenuta. Lo sconforto è palese “Si arruame a esce da qquà / da stu poste ce n’amma scappà”. Vacilla la speranza. Opprimente è l’ansia, prepotente l’impotenza umana di fronte a tanto orrore. Leggermente stucchevole è sembrata la cadenza del dettato poetico che annulla in parte la felicità del testo.

p. la Commissione
Michele Urrasio

NINNA NÀNNE SÒTTE ‘I BÒMBE

Ìnd’a scurije, ammucciàte,
sòtt’a tèrre, k’i figghije abbrazzàte,
citte citte, ke l’ùcchiije sekandàte,
k’a paùre k’aggire ind’a càpe.

Ke’stu frisccke de cinde serène,
aspettànne ‘sta bòmbe ka vène,
ke ‘stu sànghe che gèle ind’e vène
e ‘u còre ‘mbitte che trème.

Citt’a mmàmmme, n’chijagnènne chijù,
fàtte ‘a cròce e ‘a preghire a Gesù.
Aqquà, ‘nzime a tte ce stàche ije,
tùtte quànde ‘nde màne de DDije.

Si arruàme a esce da qquà
da ‘stu pòste ce n’amma scappà,
còcch’e vvànnne l’amma trovà:
o secùre te pòrte mammà.

Mò, crijatùra mìje bbèlle, dùrme
e fàtte ‘nu bbèlle sùnne.
Sùnne a tatà che tòrne d’a guèrre,
e nùje felice ‘nda nòstra tèrre.

‘Sti còse nen c’avèssera stà,
ndò stànne crijatùre a jucà.
Lòre, nen tènene còlpe,
n’avèssera canòsce ‘a mòrte.

NINNA NANNA SOTTO LE BOMBE

Nell’oscurità, nascosti,
sotto terra, con i figli abbracciati,
in silenzio, con gli occhi spaventati,
con la paura che rigira nella testa.

Con questo fischio di cento sirene,
aspettando questa bomba che arriva,
con questo sangue che gela nelle vene
e con il cuore che nel petto trema.

Zitto a mamma, non piangere più,
fatti la croce e la preghiera a Gesù.
Qua, insieme a te, ci sono io,
tutti quanti nelle mani di Dio.

Se riusciamo ad uscire di qua
Da questo posto ce ne dobbiamo scappare.
Qualche luogo lo dobbiamo trovare
ed al sicuro ti porta la tua mamma.

Adesso, mio bel bambino, dormi
e fatti un bel sonno.
Sogna papà che torna dalla guerra,
e noi felici nella nostra terra.

Queste cose non dovrebbero accadere
dove stanno bambini a giocare.
Loro non hanno colpe,
non dovrebbero conoscere la morte.